



CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO DE QLIK®

IMPORTANTE: NO DESCARGUE NI USE ESTE SOFTWARE HASTA QUE USTED (EL "LICENCIATARIO") HAYA LEÍDO LAS CONDICIONES DE ESTE CONTRATO Y ESTÉ DE ACUERDO CON ELLAS. ESTE ACUERDO HA SIDO REDACTADO EN INGLÉS Y TRADUCIDO PARA SU COMODIDAD. EN CASO DE CONFLICTO, LA VERSIÓN EN INGLÉS PREVALECE Y SERÁ VINCULANTE PARA LAS PARTES.

POR EL HECHO DE PULSAR EL BOTÓN "ACEPTAR" O DESCARGAR, INSTALAR O USAR DE CUALQUIER OTRA MANERA EL SOFTWARE, USTED ACEPTA Y CONVIENE QUE DICHO USO ESTARÁ SOMETIDO A LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO. DICHO USO CONSTITUIRÁ LA MENCIONADA ACEPTACIÓN Y DARÁ LUGAR A UN ACUERDO VINCULANTE Y JURÍDICAMENTE EXIGIBLE ENTRE EL LICENCIATARIO Y LA ENTIDAD DE QLIK IDENTIFICADA EN LA TABLA 1 DE ESTE CONTRATO QUE HA EXPEDIDO LA(S) CLAVE(S) DE LICENCIA DEL SOFTWARE (EN LO SUCESIVO, "QLIK"). SI USTED ESTÁ ACEPTANDO LAS PRESENTES CONDICIONES EN NOMBRE DE UNA EMPRESA, SOCIEDAD O ENTIDAD DE CUALQUIER OTRO TIPO, USTED ESTÁ ACEPTANDO Y GARANTIZANDO QUE ESTÁ AUTORIZADO A VINCULAR JURÍDICAMENTE A DICHA ENTIDAD MEDIANTE EL PRESENTE CONTRATO. ESTE CONTRATO HA SIDO REDACTADO EN INGLÉS Y TRADUCIDO PARA SU COMODIDAD. EN CASO DE CONFLICTO, LA VERSIÓN EN INGLÉS PREVALECE Y SERÁ VINCULANTE PARA LAS PARTES.

1. Licencia

1.1. Concesión de Licencia. Sin perjuicio de lo establecido en las condiciones de este contrato, Qlik mediante el presente otorga al Licenciario una licencia para todo el mundo, no exclusiva y no transferible, sin derecho a otorgar sublicencias, para descargar, instalar y usar, y permitir a sus Filiales y a sus Usuarios autorizados respectivos a:

1.1.1. descargar, instalar y usar, (i) el Software y (ii) cualquier Interfaz de la aplicación del Software (API, por sus siglas en inglés) únicamente con el fin de desarrollar e implementar aplicaciones de la web o de otro software que, mediante la realización de llamadas a la API del Software, utilicen o interactúen con el Software; cada uno de (i) y (ii) únicamente para las operaciones comerciales internas del Licenciario y de sus Filiales y siempre conforme a lo establecido en la Documentación; y

1.1.2. permitir a terceras partes acceder o interactuar con los paneles de inicio que el Licenciario o sus Filiales hayan creado con cualquier Software especificado en esta Documentación como titular de derechos de "Acceso Externo", siempre y cuando esos paneles de inicio estén: (i) basados en información creada o conservada por el Licenciario o sus Filiales de manera accesoria a sus relaciones comerciales con dichas terceras partes; y (ii) no estén ofrecidos como o bien parte de un producto o servicio generador de ingresos, incluyendo, pero no sólo, cualquier *hosting* de software, subcontratación de servicios, proveedor de servicios de aplicaciones o software como servicio (Saas).

1.2. Restricciones de la Licencia. Salvo cuando el presente Contrato lo permita expresamente, el Licenciario no podrá, ni permitirá ni autorizará a nadie a:

QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD OR USE THIS SOFTWARE UNTIL YOU (THE "LICENSEE") HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT HAS BEEN PREPARED IN ENGLISH AND TRANSLATED FOR CONVENIENCE. IN THE EVENT OF A CONFLICT, THE ENGLISH LANGUAGE SHALL GOVERN AND BE BINDING UPON THE PARTIES.

BY CLICKING ON THE "I ACCEPT" BUTTON OR DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE, YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ALL SUCH USE IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. ANY SUCH USE WILL CONSTITUTE SUCH ACCEPTANCE AND RESULT IN A BINDING AND LEGALLY ENFORCEABLE AGREEMENT BETWEEN LICENSEE AND THE QLIK ENTITY IDENTIFIED IN TABLE 1 TO THIS AGREEMENT THAT ISSUED THE SOFTWARE LICENSE KEY(S) ("QLIK"). IF YOU ARE ACCEPTING THESE TERMS ON BEHALF OF ANY CORPORATION, PARTNERSHIP OR OTHER ENTITY, YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT HAS BEEN PREPARED IN ENGLISH AND TRANSLATED FOR CONVENIENCE. IN THE EVENT OF A CONFLICT, THE ENGLISH LANGUAGE SHALL GOVERN AND BE BINDING UPON THE PARTIES.

1. License

1.1. License Grant. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Qlik hereby grants to Licensee a world-wide, non-exclusive, non-transferable license, without right of sublicense, to, and permit its Affiliates and their respective Authorized Users to:

1.1.1. download, install and use: (i) the Software; and (ii) any Software application program interface (API) solely in order to develop and implement web or other software applications that, by making calls to the Software API, utilize or interact with the Software, each of (i) and (ii) solely for Licensee and its Affiliates' internal business operations and in accordance with the Documentation; and

1.1.2. allow third parties to access and interact with dashboards that Licensee or its Affiliates have created with any Software that is specified within its Documentation as having "External View" rights, provided that such dashboards are: (i) based upon information created or maintained by Licensee or its Affiliates incidental to their business relationship with each such third party; and (ii) are not offered as or as part of a revenue-generating product or service, including, without limitation, any software hosting, outsourcing, application service provider or software as a service (SaaS).

1.2. License Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Licensee will not, nor will it permit or authorize anyone to:

1.2.1. distribuir, comunicar, prestar, arrendar, compartir, vender, transferir, comercializar, otorgar sublicencias, alquilar ni de ninguna otra forma poner a disposición ningún componente del Software ni de la Documentación;

1.2.2. copiar, descompilar, desensamblar ni aplicar técnicas de ingeniería inversa ni de ningún otro modo intentar extraer u obtener el código fuente ni ningún método, algoritmo ni procedimiento del Software, ni modificar, adaptar, traducir ni crear obras derivadas basadas en el Software salvo lo expresamente autorizado por las disposiciones obligatorias del derecho aplicable;

1.2.3. transmitir o reasignar una licencia de usuario designada de tal forma que permita que diversos usuarios compartan dicha licencia superando la cantidad autorizada de licencias de usuario designadas;

1.2.4. usar, ofrecer ni explotar de otra forma el Software como o como parte medio para obtener ingresos o como producto o servicio a terceros o para terceros, incluido, a título enunciativo pero no limitativo, , hosting, , subcontratación de servicios, oficina de servicios, proveedor de servicios de aplicaciones o software como servicio de funciones (SaaS);

1.2.5. usar el Software como índice de referencia, recopilar ni publicar datos o análisis relativos al rendimiento del Software ni diseñar ningún producto que compita con productos o servicios de Qlik;

1.2.6. eliminar ningún derecho de propiedad intelectual, marca comercial ni ninguna otra nota relativa a derechos de propiedad del Software; ni

1.2.7. alterar ni burlar ninguna clave de licencia del Software ni ninguna otra restricción o limitación relativa al acceso o uso del Software.

1.3. Conservación de derechos. Acceso y Seguridad El Software se entrega conforme a este contrato bajo licencia, y no bajo venta. En la medida en que no se haya otorgado expresamente al Licenciatarario en virtud del presente contrato, Qlik, sus Filiales y sus proveedores o cedentes de licencia respectivos, cuando proceda, se reservan y conservarán todos los derechos, títulos e intereses sobre el Software y todos los derechos de propiedad intelectual pertenecientes a los mismos, así como todas las marcas comerciales, marcas de servicios, nombres de productos y nombres comerciales de Qlik y sus Filiales (en lo sucesivo, colectivamente, "las marcas"). El Licenciatarario deberá mantener unos procesos técnicos razonables de control de acceso y un sistema de seguridad para salvaguardar el Software y la Documentación y será directamente responsable de cualquier violación de este contrato por cualquiera a quien que él o sus Filiales hayan permitido acceder al Software.

1.4. Opiniones. Si el Licenciatarario decide ofrecer ideas y sugerencias a Qlik con respecto a los productos o servicios de Qlik, el Licenciatarario conviene que Qlik puede usar dichas ideas y sugerencias para cualquier propósito, incluido, a título enunciativo pero no limitativo, diseñar, mejorar y comercializar productos y servicios sin tener ninguna responsabilidad con el Licenciatarario ni tener que hacer ningún pago al mismo.

2. Mantenimiento y Servicios

2.1 Se pondrán a disposición del Licenciatarario servicios de mantenimiento y apoyo del Software (en lo sucesivo, "el Mantenimiento") conforme a la Política de Mantenimiento del Software de Qlik vigente en ese momento (en la actualidad, disponible en www.qlik.com/license-terms) previa condición de que

1.2.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, market, sublicense, rent or otherwise make available any component of the Software or any Documentation;

1.2.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Software except as expressly authorized by the mandatory provisions of applicable law;

1.2.3. transfer or reassign a named user license in such a manner that enables multiple users to share such license in excess of the authorized quantity of named user licenses;

1.2.4. use, offer or otherwise exploit the Software as or as part of a revenue-generating product or service to or for any third party, including, without limitation, hosting, outsourcing, service bureau, application service provider, or software as a service (SaaS) functionality;

1.2.5. use the Software for purposes of benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Software, or developing a product that is competitive with any Qlik product or service;

1.2.6. remove any copyright, trademark or other proprietary notice from the Software; or

1.2.7. alter or circumvent any Software license key or any other restrictions or limitations on Software access or use.

1.3. Retention of Rights; Access and Security. The Software provided hereunder is licensed, not sold. To the extent not expressly licensed to Licensee hereunder, Qlik, its Affiliates, and their respective suppliers or licensors where applicable, reserve and retain all right, title and interest in and to the Software and all intellectual property rights embodied therein, as well as all trademarks, service marks, product names and trade names of Qlik and its Affiliates (collectively, the "Marks"). Licensee shall maintain reasonable technical and procedural access controls and system security to safeguard the Software and Documentation and shall be directly responsible for any violations of this Agreement by anyone that it or any of its Affiliates has allowed to access the Software.

1.4. Feedback. If Licensee chooses to provide Qlik with ideas or suggestions regarding any Qlik products or services, Licensee agrees that Qlik is free to use any such ideas and suggestions for any purpose, including, without limitation, developing, improving and marketing products and services, without any liability or payment of any kind to Licensee.

2. Maintenance and Services

2.1. Maintenance and support for the Software ("Maintenance") will be made available to Licensee in accordance with Qlik's then-current Software Maintenance Policy (currently available at www.qlik.com/license-terms), subject to Licensee's payment of the applicable fees for such services. Maintenance fees are paid in

el Licenciario pague las cuotas aplicables por dichos servicios. Los Costes de Mantenimiento son pagaderos por adelantado y con carácter anual, salvo que se especifique otra cosa en un Formulario de Pedido. Es necesario que el Licenciario adquiera el Mantenimiento durante el periodo inicial de doce meses siguientes al plazo de adquisición de la presente Licencia. Fecha de entrega (en lo sucesivo, "el Período inicial"). El Período Inicial para Software adquirido con posterioridad en virtud del presente Contrato será prorrateado para terminar con el plazo de Mantenimiento anual en vigor en esos momentos. A efectos clarificadores, el Licenciario es responsable de pagar los Costes de Mantenimiento de la totalidad del Período Inicial relativo al Software adquirido con posterioridad, independientemente de cualquier período prorrateado. Cuando el Licenciario elija recibir el Mantenimiento directamente de un distribuidor autorizado por Qlik, los servicios los ofrecerá únicamente dicho distribuidor conforme a un acuerdo escrito distinto celebrado entre el Licenciario y el distribuidor correspondiente.

2.2 Cuando el Mantenimiento sean ofrecidos directamente por Qlik, el plazo de dichos servicios se renovará automáticamente al final del Período inicial, y al final de cada período posterior a partir de entonces, anualmente, salvo que el Licenciario notifique por escrito a Qlik su intención de no renovar con cuarenta y cinco (45) días de antelación como mínimo a la conclusión del periodo anual vigente en ese momento. Qlik podrá aumentar la cuota de Mantenimiento anual en el futuro siempre que: (i) Qlik le notifique al Licenciario por escrito dicho incremento de la cuota con sesenta (60) días de antelación como mínimo a la conclusión del periodo vigente en ese momento; y (ii) que el aumento no sea superior al cinco por ciento (5%) de la cuota de Mantenimiento del periodo vigente en ese momento.

2.3 Las licencias y el Mantenimiento del Software proporcionados en virtud del presente contrato no incluyen consultoría, implementación, formación ni otros servicios. El pago del precio de la licencia del Software debido en virtud del presente Contrato no estará condicionado bajo ninguna circunstancia al cumplimiento de cualquiera de dichos servicios.

2.4 Qlik podrá prestar Servicios de Consultoría al Licenciario, que deberán estar limitados a la implementación, configuración y servicios de habilitación del software. que se llevarán a cabo según el criterio de tiempo y materiales. El Licenciario conserva todo derecho, título e interés relativo a sus datos protegidos ("Datos del Licenciario"), incluidos todos los datos que el Licenciario decida integrar en el Software o mostrar en un panel de inicio creado dentro del Software. Qlik conserva todos los derechos, títulos e intereses relativos al Software y todos los resultados de la prestación de los Servicios de Consultoría, incluyendo las metodologías, diseños, mejoras al Software, y know how, pero excluyendo cualesquiera Datos del Licenciario, incorporados en dichos resultados. Qlik otorga al Licenciario una licencia no exclusiva para el uso de cualesquiera resultados o productos del trabajo creado en conexión con el uso autorizado del Software por el Licenciario. Cualesquiera Servicios de Consultoría prepagados adquiridos directamente de Qlik, serán proporcionados conforme a lo establecido en el presente Contrato y en los Términos de Servicios de Consultoría disponibles al enlace www.qlik.com/license-terms.

2.5 Qlik proporcionará servicios de formación y educacionales (colectivamente "Servicios Educativos") al Licenciario de acuerdo con este Contrato y con las Condiciones de Servicios Educativos disponibles al enlace www.qlik.com/license-terms.

advance and are payable on an annual basis unless otherwise provided in an Order Form, Licensee is required to purchase Maintenance for the initial twelve-month period following the Delivery Date (the "Initial Period"). The Initial Period for subsequently acquired Software under this Agreement will be prorated to expire with the then-current annual Maintenance term, unless otherwise agreed by Qlik and Licensee. For avoidance of doubt, Licensee is responsible to pay the entire Initial Period Maintenance fee for all subsequently acquired Software, regardless of any prorated term. Where Licensee elects to receive Maintenance directly from a Qlik-authorized reseller, such services will be provided solely by such reseller pursuant to a separate written agreement between Licensee and the applicable reseller.

2.2. Where Maintenance is provided directly by Qlik, the term for such services shall automatically renew at the end of the Initial Period, and at the end of each subsequent period thereafter, on an annual basis unless Licensee provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current annual period. Qlik may increase Maintenance fees for any future annual term so long as: (i) Qlik notifies Licensee in writing of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current period; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Maintenance fees for the then-current period.

2.3. The Software licenses and Maintenance provided pursuant to this Agreement do not include consulting, implementation, education or other services. Payment of Software license fees due under this Agreement shall not be contingent under any circumstances upon the performance of any such services.

2.4. Qlik may provide Consulting Services to Licensee, which shall be limited to implementation, configuration and software enablement services provided on a time and materials basis. Licensee retains all right, title and interest in and to its proprietary data ("Licensee Data"), including all data that Licensee elects to integrate into the Software or to display within a dashboard created with the Software. Qlik retains all right, title and interest in and to the Software and all deliverables resulting from performance of the Consulting Services, including all methodologies, designs, improvements to the Software, and know how, but excluding any Licensee Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Licensee a non-exclusive license to use any deliverables or work product created hereunder in connection with Licensee's authorized use of the Software. Any prepaid Consulting Services purchased directly from Qlik will be provided in accordance with this Agreement and the Consulting Services Terms available at www.qlik.com/license-terms.

2.5. Qlik may provide training and education services (collectively "Education Services") to Licensee, in accordance with this Agreement and the Education Services Terms available at www.qlik.com/license-terms.

3. Garantías y Exoneración de Responsabilidad

3.1. Qlik garantiza que la versión inicial del Software entregado conforme al presente Contrato funcionará, durante un plazo de noventa (90) días a partir de su Fecha de entrega (en lo sucesivo, "el Plazo de Garantía"), en su mayoría conforme a lo dispuesto en la Documentación aplicable. Se considerará que el Licenciatarlo ha aceptado el Software en la Fecha de entrega. El Licenciatarlo deberá plantear cualquier reclamación por incumplimiento de dicha garantía dentro del Plazo de Garantía. La única solución jurídica del Licenciatarlo y única responsabilidad de Qlik con respecto a cualquier incumplimiento de dicha garantía será, a decisión de Qlik que deberá costear los gastos, o: (i) arreglar o sustituir el Software defectuoso; (ii) si el Software se obtuvo mediante compra (y no como resultado de la conversión de un producto Qlik comprado previamente), la devolución al Licenciatarlo del precio de la licencia pagado por dicho Licenciatarlo por el Software defectuoso; o (iii) si el Software se ha obtenido convirtiendo un producto Qlik adquirido previamente, solicitar la desinstalación del Software por el Licenciatarlo para volver al producto Qlik anterior.

3.2. Si Qlik decide devolver el dinero pagado correspondiente a la licencia del Software defectuoso conforme al Artículo 3.1 (ii), entonces: (i) el Licenciatarlo deberá devolver inmediatamente o demostrar a Qlik de forma que ésta quede razonablemente satisfecha que ha destruido el Software defectuoso, la y cualesquiera otros materiales proporcionados por Qlik; y (ii) las licencias de dicho Software expirarán automáticamente.

3.3. Qlik no será responsable respecto a ninguna reclamación relacionada con la garantía ni tendrá la obligación de corregir ningún defecto ni problema del Software en la medida en que éstos surjan a raíz de: (i) cualquier uso del Software que no se haga conforme a la Documentación; (ii) cualquier modificación o alteración del Software no autorizada; o (iii) el uso del Software con un software o hardware de terceros que no se especifique en la Documentación.

3.4. Qlik garantiza que los Servicios de Consultoría se llevarán a cabo con el cuidado y habilidad razonable conforme a los estándares generalmente aceptados en la industria. Para reclamar el incumplimiento de esta garantía, el Licenciatarlo debe notificar a Qlik la reclamación de garantía dentro de los diez (10) primeros días hábiles desde el recibo de los Servicios de Consultoría. El único remedio del Licenciatarlo y la única responsabilidad de Qlik en relación con el posible incumplimiento de la garantía, será Qlik quien decida y a su costa (i) realice los Servicios de Consultoría incumplidos; o (ii) devuelva al Licenciatarlo las tasas pagadas por los Servicios de Consultoría no prestados, El Licenciatarlo proporcionará la asistencia adecuada a Qlik en su esfuerzo por proporcionar una enmienda para el incumplimiento de la garantía.

3.5. SALVO CUANDO SE HAYA ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN EL ARTÍCULO 3.1 Y 3.4, Y SIEMPRE DE ACUERDO CON LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 9.9, QLIK NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA CON RESPECTO AL SOFTWARE O CUALQUIER OTRO ASUNTO DE ESTE CONTRATO Y POR EL PRESENTE SE EXIME DE CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL, INCLUIDAS, A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, DE NO VIOLACIÓN DE DERECHOS, DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO (AUN CUANDO QLIK HAYA SIDO INFORMADA DE DICHO FIN). QLIK NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE NO TENDRÁ NINGÚN DEFECTO NI QUE FUNCIONARÁ SIN INTERRUPCIONES NI SIN ERRORES.

4. Los Costes e Impuestos

En relación con los productos y servicios proporcionados

3. Warranties and Disclaimers

3.1. Qlik warrants that the initial version of the Software delivered under this Agreement will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with its applicable Documentation. Licensee is deemed to have accepted the Software on the Delivery Date. The Licensee must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; (ii) if the Software was obtained by purchase (and not as a result of a conversion from a previously purchased Qlik product), refund to Licensee the license fees paid by Licensee for the non-conforming Software; or (iii) if the Software was obtained as a result of conversion from a previously purchased Qlik product, require de-installation of the Software by Licensee and reversion to the prior Qlik product.

3.2. If Qlik elects to refund the applicable license fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Licensee shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the licenses for such non-conforming Software will automatically terminate.

3.3. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

3.4. Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Licensee must notify Qlik of the warranty claim within ten (10) business days of Licensee's receipt of the applicable Consulting Services. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Licensee the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Licensee shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

3.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTIONS 3.1 AND 3.4, AND SUBJECT TO SECTION 9.9, QLIK MAKES NO WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SOFTWARE OR ANY OTHER SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE.

4. Fees and Taxes

With respect to products or services provided directly by Qlik: (i)

directamente por Qlik: (i) los costes por los Servicios de Consultoría y Servicios Educativos excluyen desplazamientos y otros gastos; (ii) los costes no están sujetos a ningún derecho de compensación ni suspensión y todos los pagos no serán retornables ni financieros, excepto que se establezca otra cosa en este Contrato; (iii) los costes no incluyen ventas, uso, retención, valor añadido ni cualquier otro impuesto o gravámen, y el Licenciario pagará directamente tales impuestos o gravámenes que pudieran devengarse; y (iv) excepto que el Licenciario proporcione a Qlik de manera puntual un certificado válido de exención y otra prueba de que los artículos no están sujetos a impuestos o gravámenes, Qlik facturará al Licenciario y el Licenciario consiente en pagar todos los impuestos aplicables, tasas públicas, obligaciones, deducciones o retenciones a los que Qlik fuese obligado a pagar o asumir, excluyendo cualquier impuesto sobre el beneficio de Qlik.

5. Limitación de la Responsabilidad

5.1. Limitación de la Responsabilidad. Sin perjuicio de lo establecido en el Artículo 9.9, salvo por (i) muerte o lesiones corporales provocadas por negligencia de Parte, (ii) el incumplimiento del artículo 9.7, (iii) las obligaciones de indemnización de cada Parte en virtud del presente Contrato y (iv) la violación de los derechos de propiedad intelectual de Qlik por parte del Licenciario, la responsabilidad máxima acumulada de cada parte con respecto a cualquier demanda, pérdidas, costes (incluidos los honorarios de abogados) y cualesquiera otros daños y perjuicios derivados en virtud del presente Contrato o con relación al mismo, sin tomar en consideración el tipo de acción, ya sea por contrato, culpa extracontractual (incluida, a título enunciativo pero no limitativo, la negligencia o responsabilidad objetiva) ya de otro tipo, estará limitada a los daños reales sufridos, y en ningún caso excederá la mayor de las cantidades pagadas o pagaderas por el Licenciario atribuibles a los productos o servicios específicos que han ocasionado dichos daños o mil (1.000) dólares estadounidenses.

5.2. Exclusión de Daños y Perjuicios. EN NINGÚN CASO QLIK O SUS EMPRESAS FILIALES SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, FONDO DE COMERCIO O REPUTACIÓN, INEXACTITUD DE DATOS, COSTE DE SUSTITUCIÓN DE BIENES, SERVICIOS O SOFTWARE, O DE CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL, DE CARÁCTER PUNITIVO, EJEMPLAR O EMERGENTE, CUALQUIERA QUE SEA EL MOTIVO POR EL QUE SURJAN E INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA O POR ESTRUCTURA RESPONSABILIDAD AUN CUANDO SE HAYA INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO O PÉRDIDA.

5.3. LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y EXENCIONES ESTABLECIDAS EN ESTE CONTRATO SON INDEPENDIENTES DE CUALQUIER REPARACIÓN ACORDADA Y ESPECIFICADA EN ESTE CONTRATO Y SE APLICARÁN EN LA MEDIDA MÁS AMPLIA PERMITIDA POR EL DERECHO APLICABLE, AUN CUANDO CUALQUIER REPARACIÓN ACORDADA HA FALLADO EN SU PROPÓSITO BÁSICO. EN LA MEDIDA EN EL QUE QLIK NO PUEDA, POR CUESTIONES DE LEGISLACIÓN, EXCLUIR CUALQUIER GARANTÍA O LIMITAR SUS RESPONSABILIDADES, EL ÁMBITO O LA DURACIÓN DE DICHA GARANTÍA Y EL GRADO DE LA RESPONSABILIDAD DE QLIK SERÁN LOS MÍNIMOS PERMITIDOS EN VIRTUD DE DICHO DERECHO. SI SE EJERCITA UN DERECHO DE RENUNCIA, UN DERECHO O UN REMEDIO JURÍDICO EN VIRTUD DE LA LEY APLICABLE, DEBERÁ EJERCITARSE ÚNICAMENTE PARA EL FIN ESTABLECIDO Y CONFORME A

fees for Consulting Services and/or Education Services are exclusive of travel costs and other expenses; (ii) fees are not subject to any right of offset or suspension and all payments thereof shall be non-refundable and non-creditable, except as otherwise expressly provided in this Agreement; (iii) fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties, and Licensee shall directly pay any such taxes or duties assessed against it; and (iv) unless Licensee provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable, Qlik will invoice Licensee, and Licensee agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income.

5. Limitation of Liability

5.1. Limitation of Liability. Subject to Section 9.9, except for (i) death or bodily injury caused by a Party's negligence, (ii) breach of Section 9.7, (iii) each Party's indemnification obligations under this Agreement and (iv) Licensee's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including but not limited to negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by the Licensee attributable to the specific products or services giving rise to such damages or one thousand U.S. dollars (\$1,000).

5.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS.

5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES

LOS PROCEDIMIENTOS Y LIMITACIONES ESTABLECIDOS EXPRESAMENTE POR DICHA LEY.

5.4. No Existirán Terceros Beneficiarios. Las garantías y otras obligaciones de Qlik a tenor de lo dispuesto en el presente contrato sólo son aplicables al Licenciatarlo, y para su único BENEFICIO, respetando cualquier derecho de acceso o uso del Software que el Licenciatarlo pueda otorgar a sus Filiales o a usuarios externos de terceras partes. Salvo en los casos en que el derecho aplicable disponga otra cosa, ninguna otra persona o entidad será considerada tercero beneficiario de este Contrato ni legitimada de ningún otro modo a recibir o hacer cumplir cualquier derecho o remedio jurídico en relación con este Contrato.

6. Indemnización por violación de los derechos de propiedad intelectual

6.1. Indemnización. Qlik indemnizará, defenderá y librará de responsabilidad al Licenciatarlo y a sus empresas Filiales contra cualesquiera Reclamaciones de PI, siempre y cuando el Licenciatarlo (i) notifique inmediatamente a Qlik por escrito de dicha Reclamación de PI; (ii) permita que Qlik asuma el control de la defensa y de las negociaciones para llegar a un acuerdo relativas a dicha defensa; y (iii) proporcione a Qlik la información, autorizaciones y asistencia necesarias para la defensa o acuerdo extrajudicial de la Reclamación de PI.

6.2. Excepciones. Qlik no será responsable de ninguna Reclamación de PI surgida a raíz de o basada en (i) cualquier uso, reproducción o distribución no autorizados del Software; (ii) cualquier modificación o alteración del Software sin la aprobación previa por escrito de Qlik; (iii) el uso del Software junto con cualquier otro software o hardware que no haya proporcionado Qlik; (iv) el uso de una versión anterior del Software, si el uso de una versión más nueva del Software hubiera prevenido dicha Reclamación y dicha versión nueva está disponible de forma gratuita; o (v) cualesquiera materiales de terceros proporcionados con el Software.

6.3. Remedios Jurídicos. Si el Software se convierte, o, en opinión de Qlik, es probable que se convierta, en objeto de una Reclamación de PI, Qlik tendrá derecho, a su entera discreción y haciéndose cargo de los gastos, a decidir: (i) obtener el derecho para que el Licenciatarlo siga usando el Software conforme al presente contrato; (ii) sustituir o modificar el Software para que no viole ningún derecho conservando en su mayoría las mismas funciones; (iii) si Qlik no puede llevar a cabo ninguno de los remedios jurídicos anteriores, poner término a las licencias del Software objeto de reclamación (sin necesidad de sentencia de un tribunal o árbitro) y devolver al Licenciatarlo la parte pro rata del precio de la licencia recibido por Qlik con respecto a la misma, amortizada linealmente a lo largo de tres (3) años, siempre y cuando dicho Software se haya devuelto inmediatamente a Qlik con posterioridad a la fecha efectiva de dicha extinción.

6.4. REMEDIOS CON CARÁCTER ÚNICO Y EXCLUSIVO. ESTE ARTÍCULO 6 ESTABLECE LA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD COMPLETAS DE QLIK Y EL DERECHO Y REMEDIO JURÍDICO EXCLUSIVOS DEL LICENCIATARIO Y SUS EMPRESAS FILIALES POR INCUMPLIMIENTO O VIOLACIÓN DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

7. Confidencialidad

Cada una de las Partes conservará confidencial la Información Confidencial de la otra Parte y no revelará ni usará dicha Información Confidencial salvo cuando sea necesario para ejercitar sus derechos expresos o cumplir sus obligaciones expresas otorgadas en virtud del presente documento. Una de las

AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

5.4. No Third Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of, Licensee, notwithstanding any rights to access or use the Software the Licensee may grant its Affiliates or third party external users. Except as otherwise mandated by applicable law, no other person or entity will be considered a third party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

6. Intellectual Property Infringement Indemnification

6.1. Indemnification. Qlik shall indemnify, defend and hold harmless Licensee and its Affiliates against any IP Claims, provided that Licensee (i) promptly notifies Qlik in writing of such IP Claim; (ii) allows Qlik to have control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provides Qlik with such information, authority and assistance necessary for the defense or settlement of the IP Claim.

6.2. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Software; (ii) any modification or alteration of the Software without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Software in combination with any other software or hardware not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Software, if use of a newer version of the Software would have avoided such claim and such newer version is made available without charge; or (v) any Third Party Materials provided with the Software.

6.3. Remedies. If the Software becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Licensee to continue using the Software in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Qlik, terminate the license(s) for the subject Software (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund to Licensee a pro rata portion of the license fees received by Qlik with respect thereto, amortized over three (3) years on a straight-line basis, provided that such Software is returned to Qlik promptly after the effective date of any such termination.

6.4. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 6 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND LICENSEE'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

7. Confidentiality

Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to

Partes podrá divulgar la Información Confidencial de la otra Parte únicamente a aquellos empleados o consultores suyos que necesiten conocer dicha información según lo establecido en el presente Contrato y que se comprometan a conservar la Información Confidencial de la manera en que se ha establecido la confidencialidad en este documento. Teniendo en cuenta lo anterior, cualquiera de las Partes podrá revelar la Información Confidencial de la otra Parte en la medida en que dicha divulgación sea requerida en virtud de lo establecido en una orden o requerimiento de un tribunal, órgano administrativo u otro organismo gubernamental, siempre y cuando dicha Parte, en la medida permitida por la ley, notifique en cuanto le sea posible a la otra Parte dicha orden o requerimiento con el fin de que la misma tenga oportunidad de solicitar una orden de protección. En virtud del presente contrato, las obligaciones de confidencialidad de cada una de las Partes seguirán vigentes durante un plazo de cinco (5) años a partir de la extinción de este contrato, siempre y cuando, no obstante, las obligaciones de cada una de las Partes sobrevivan y continúen vigentes después de esta fecha con respecto a, y por tanto tiempo como, la Información confidencial continúe siendo un secreto comercial conforme al derecho aplicable. Las Partes aceptan y acuerdan que el Software y toda la información sobre los precios deberán ser tratados como la Información confidencial de Qlik.

8. Duración y Extinción

8.1. Duración. El presente acuerdo entrará en vigor a partir de la Fecha de entrega y seguirá vigente hasta su extinción por cualquiera de las Partes conforme al Artículo 8.2. Salvo que se establezca otra cosa en un Plan de Trabajo, cualquiera de las Partes puede poner fin a los Servicios de Consultoría a su conveniencia con un plazo de preaviso escrito de treinta (30) días a la otra Parte.

8.2. Extinción por Incumplimiento o Insolvencia. Cualquiera de las partes puede extinguir este contrato o licencias individuales de Software o Planes de Trabajo (y sin necesidad de recurrir a los tribunales ni al planteamiento de ningún otro tipo de acción legal) si la otra Parte no subsana el incumplimiento material dentro de los treinta (30) días siguientes a la notificación escrita de Qlik con relación a dicho incumplimiento (diez (10) días en caso de falta de pago por el Licenciatario) Qlik podrá poner término a este Contrato de inmediato si el Licenciatario: (i) incumple cualquier previsión del artículo 1.2. ;(ii)concluye o suspende sus relaciones comerciales sin un sucesor; (iii) se declara insolvente, admite por escrito su incapacidad para pagar sus deudas al vencimiento de las mismas, lleva a cabo una cesión de derechos para beneficio de sus acreedores, queda sometido al control de un fideicomisario, administrador concursal o una autoridad similar; o (iv) es objeto de un procedimiento de quiebra o insolvencia.

8.3. Efectos de la Extinción. Al término de este Contrato o de cualquier licencia de Software, el Licenciatario: (i) dejará de usar inmediatamente el Software aplicable, la API del Software y la Documentación; y (ii) certificará a Qlik dentro de los treinta (30) días siguientes a la extinción o término que dicho Licenciatario ha destruido o ha devuelto a Qlik todas las copias del Software aplicable, las claves de licencia asociadas al mismo, la Documentación y toda la Información Confidencial de Qlik que posea. La extinción de este Contrato o de cualquiera de las licencias del Software no impedirá que ninguna de las Partes plantee cualquiera de los remedios jurídicos disponibles ni dicha extinción eximirá al Licenciatario de sus obligaciones de pago de todas las cuotas debidas a la fecha de la extinción. Todas las disposiciones de este Contrato relativas a la propiedad por parte de Qlik del Software, limitaciones de la responsabilidad, descargos de responsabilidad de garantías, confidencialidad (aplicable a los plazos especificados en el presente Contrato), renuncia, auditoría

those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of five (5) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Software and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik.

8. Term and Termination

8.1. Term. This Agreement shall become effective as of the Delivery Date and shall remain in effect until terminated by either Party in accordance with Section 8.2. Unless otherwise specified in a Statement of Work, either Party may terminate any Consulting Services for convenience upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

8.2. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or individual Software licenses or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party: (i) fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Licensee) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.2; (ii) terminates or suspends its business without a successor; (iii) becomes insolvent, admits in writing its inability to pay its debts as they become due, makes an assignment for the benefit of creditors, or becomes subject to control of a trustee, receiver or similar authority; or (iv) becomes subject to any bankruptcy or insolvency proceeding.

8.3. Effect of Termination. Upon termination of this Agreement or any Software license, Licensee shall: (i) immediately cease using the applicable Software, the Software API and Documentation; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Licensee has destroyed or has returned to Qlik all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any Software licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Licensee's obligation to pay all fees that are owed as of the effective date of termination. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Software, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

y derecho y jurisdicción aplicables, sobrevivirán a la extinción de este Contrato.

9. Disposiciones Generales

9.1. Definiciones. Salvo que se hayan definido en otra parte de este Contrato, a continuación se definen los términos que aparecen con mayúscula en el presente Contrato.

9.1.1. "Filial" significará, con respecto a una de las Partes, cualquier entidad que controle, sea controlada por, o se encuentre bajo el control común de, dicha Parte, y "control" significará la propiedad legal, de beneficiario o del patrimonio de, como mínimo, la mayoría del total de acciones con derecho a voto en dicha entidad, pero sólo mientras exista dicho control.

9.1.2. "Contrato" significará el presente Contrato de licencia de Usuario de Qlik Software y cualquier (cualesquiera) Formulario(s) de pedido y Planes de Trabajo entre Qlik y el Licenciario, que hagan referencia al mismo.

9.1.3. "Usuario autorizado" significará todo empleado o contratista autónomo de o el Licenciario o una Filial del Licenciario, que el Licenciario haya autorizado para usar el Software conforme a las condiciones del presente Contrato.

9.1.4. "Información Confidencial" significará información con carácter no público revelada por, o en nombre de, una de las Partes conforme a este Contrato que sea identificada como confidencial en el momento de ser divulgada o que razonablemente se entienda que es confidencial o que está sometida a derechos de propiedad debido a la naturaleza de la información y/o de las circunstancias que rodean su divulgación. En la Información confidencial no se incluye información que, y únicamente en la medida en que, (i) esté a disposición del público en general sin que haya sido divulgada por la Parte que la recibe o cualquiera de sus representantes; (ii) la Parte que la recibe ya conocía antes sin que tuviera carácter confidencial de una fuente distinta a la Parte que la revela o sus representantes; (iii) la Parte que la recibe la desarrolla independientemente sin el beneficio de la Información confidencial de la Parte divulgadora; (iv) es conocida legalmente por la Parte receptora con carácter no confidencial de una fuente (distinta a la parte divulgadora o sus representantes) que no tiene prohibida la divulgación de dicha información a la Parte receptora por ninguna obligación contractual, legal, fiduciaria o de otro tipo; o (v) ha sido divulgada por la Parte divulgadora a un tercero debido a que no existía ninguna obligación de confidencialidad. En cualquier disputa con respecto a la aplicabilidad de estas exclusiones, la carga de la prueba corresponderá a la Parte receptora y dicha prueba deberá plantearse con pruebas claras y convincentes.

9.1.5. "Servicios de Consultoría" significará cualesquiera servicios de consultoría acordados mutuamente y realizados por Qlik bajo los términos del contrato y cualquier otro Plan de Trabajo aplicable.

9.1.6. "Fecha de entrega" significará la fecha en que tanto el Software especificado en el Formulario de pedido como la(s) clave(s) de licencia del mismo se ponen a disposición del Licenciario (a través de descarga o de otro modo).

9.1.7. "Documentación" significará la Documentación de usuario vigente en dicho momento para el Software, incluido el documento de los parámetros de la licencia, disponible en www.qlik.com/license-terms, ya que el mismo puede ser proporcionado y modificado cada cierto tiempo a la entera discreción de Qlik. Los documentos de los parámetros de la licencia sólo están sujetos a cambios en relación con una nueva release de Software, tal y como se define en la Política de Gestión de Lanzamiento correspondiente al Software El Licenciario podrá solicitar la Documentación en cualquier momento o podrá

9. General Provisions

9.1. Definitions. Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

9.1.1. "Affiliate" means, with respect to a Party, any entity which controls, is controlled by, or is under common control with such Party, where "control" means the legal, beneficial or equitable ownership of at least a majority of the aggregate of all voting equity interests in such entity, but only for so long as such control exists.

9.1.2. "Agreement" means this Qlik User License Agreement and any Order Form(s) and Statement(s) of Work between Qlik and Licensee that reference it.

9.1.3. "Authorized User" means an employee or independent contractor of either Licensee or an Affiliate of Licensee who has been authorized by Licensee to use the Software in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

9.1.4. "Confidential Information" means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

9.1.5. "Consulting Services" means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Statement(s) of Work.

9.1.6. "Delivery Date" means the date on which both the Software specified in the relevant Order Form and the license key(s) for such Software are initially made available (via download or otherwise) to Licensee.

9.1.7. "Documentation" means the then-current user documentation for the Software, including the License Metrics document available at www.qlik.com/license-terms, as the same may be provided by, and modified from time to time in the sole discretion of, Qlik. License Metrics documents are only subject to change in relation to a new Software release. Documentation is available upon the request of Licensee at any time or upon Software download or service completion. LICENSEE AGREES TO BE, AND IS HEREBY BOUND BY, THE TERMS OF SUCH

recibirla con la descarga del Software o prestación de un servicio. POR EL PRESENTE DOCUMENTO, EL LICENCIATARIO ACUERDA OBLIGARSE Y ESTÁ OBLIGADO A LAS CONDICIONES DE DICHA DOCUMENTACIÓN COMO SI DICHA DOCUMENTACIÓN ESTUVIERA ADJUNTA Y FORMARA PARTE DE ESTE CONTRATO.

9.1.8. "Reclamaciones de PI" significará cualquier Reclamación por un tercero contra el Licenciataro o sus Filiales de que el Software, tal como lo ha entregado Qlik, infringe los derechos de propiedad intelectual o marca comercial de un tercero, infringe una patente emitida por los Estados Unidos, Canadá, Australia, Japón, Suiza, Singapur, Hong Kong, India o cualquier país miembro del Área Económica Europea, o se apropia indebidamente de un secreto comercial de un tercero.

9.1.9. "Parte" o "Partes" significará Qlik y el Licenciataro, individual o colectivamente, según sea el caso.

9.1.10. "Formulario de pedido" significará un documento escrito generado por Qlik (o que de otro modo acepten las Partes) que incorpora por medio de referencia las condiciones de este Contrato de licencia de usuario de Qlik, que esté formalizado por las Partes y en virtud del cual el Licenciataro hace el pedido de las licencias del Software, del Mantenimiento y apoyo, formación y/o Servicios de consultoría. Cuando las licencias del Software se obtienen a través de un distribuidor autorizado de Qlik, el Formulario de pedido además significará la documentación de pedido del Software existente entre dicho distribuidor autorizado y Qlik.

9.1.11. "Software" significa la entrega generalmente disponible del software de Qlik, en forma de código objeto, inicialmente proporcionada o puesta a disposición del Licenciataro, así como las actualizaciones del mismo que Qlik decida poner a disposición sin coste adicional a todos sus clientes que suscriban el Mantenimiento del Software. Salvo que se indique otra cosa, el Software, Software API y Documentación son referidos de forma conjunta como el "Software".

9.1.12. "Plan de Trabajo", significará un documento que recoja un acuerdo entre las partes y que describa los servicios de consultoría que se realizarán por Qlik en relación con el este Contrato.

9.2. Archivo de datos, Verificación y Auditoría. Mientras este Contrato esté vigente y durante un (1) año a partir de la fecha efectiva de su extinción, a solicitud de Qlik, pero no más de una vez al año, el Licenciataro deberá llevar a cabo una auditoría de su uso del Software y, dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la recepción de dicha solicitud, enviar una declaración escrita a Qlik que verifique que está cumpliendo las condiciones de este Contrato. Qlik tendrá el derecho, por sí misma o a través del agente o empresa de auditoría que haya designado, a efectuar una auditoría del uso y empleo del Software por parte del Licenciataro en sus oficinas para comprobar el cumplimiento de este Contrato. La solicitud escrita de auditoría de Qlik se enviará al Licenciataro con quince (15) días de antelación como mínimo a la fecha designada para la auditoría, y dicha auditoría deberá llevarse a cabo durante el horario de trabajo habitual e intentará interferir en el negocio del Licenciataro lo menos posible. Si de dicha auditoría se desprende que el Licenciataro no está cumpliendo esencialmente las condiciones de este Contrato, el Licenciataro, entonces, será responsable de pagar el coste de la auditoría siempre que sea razonable, además de cualesquiera otras cantidades o daños a los que Qlik tenga derecho en virtud de este Acuerdo y el derecho aplicable.

9.3. Materiales de terceros. El Software podrá incluir software, datos u otros materiales de código abierto o de terceros, u otros materiales (en adelante, los "materiales de terceros") con licencia

DOCUMENTATION AS IF SUCH DOCUMENTATION WAS ATTACHED TO AND MADE A PART OF THIS AGREEMENT.

9.1.8. "IP Claim" means a claim by a third party against Licensee or its Affiliates that the Software, as delivered by Qlik, infringes a third party copyright or trademark, infringes a patent issued by the United States, Canada, Australia, Japan, Switzerland, Singapore, Hong Kong, India, or any member country of the European Economic Area, or misappropriates a third party trade secret.

9.1.9. "Party" or "Parties" means Qlik and Licensee, individually and collectively as the case may be.

9.1.10. "Order Form" means a written document generated by Qlik (or otherwise acceptable to the Parties) that incorporates by reference the terms and conditions of this Qlik User License Agreement, is executed by the Parties and pursuant to which Licensee orders Software licenses, maintenance and support, education and/or Consulting Services. Where the Software licenses are procured through one of Qlik's authorized resellers, an Order Form shall also mean the ordering documentation for the Software existing between such authorized reseller and Qlik.

9.1.11. "Software" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Licensee as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Maintenance for the Software. Unless otherwise indicated, the Software, Software API and Documentation are referred to collectively herein as "Software."

9.1.12. "Statement of Work" means a document agreed to by the Parties that describes Consulting Services to be performed by Qlik pursuant to this Agreement.

9.2. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Licensee shall conduct a self-audit of its use of the Software and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an on-premises audit of Licensee's use and deployment of the Software for compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Licensee at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Licensee's business. If such audit discloses that Licensee is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Licensee shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

9.3. Third Party Materials. The Software may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their

independiente propiedad de sus respectivos propietarios. Las condiciones de la licencia y otra información relativa a dichos Materiales de terceros, incluida la disponibilidad de código abierto, podrá encontrarse en la Documentación o en www.qlik.com/license-terms como "Condiciones de la licencia" en la página web de Qlik en www.qlik.com. QLIK NO OFRECE GARANTÍAS, NO HACE MANIFESTACIONES NI SE COMPROMETE DE NINGÚN OTRO MODO CON RESPECTO A LOS MATERIALES DE TERCEROS Y POR EL PRESENTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD RELACIONADA CON EL USO POR PARTE DEL LICENCIATARIO.

9.4. Cesión de derechos. El Licenciatarlo no podrá ceder ni transferir este Contrato ni los derechos y obligaciones derivados del presente Contrato a ningún tercero sin el consentimiento previo por escrito de Qlik. A efectos de este artículo, cualquier cambio de control del Licenciatarlo, ya sea mediante fusión, venta de acciones o de otro modo, constituirá una cesión que requerirá el consentimiento previo por escrito de Qlik. Cualquier intento por parte del Licenciatarlo de ceder este Contrato o sus derechos y obligaciones en virtud del presente, infringiendo este artículo, será nulo e inválido. Qlik podrá ceder o transferir la totalidad o parte de sus derechos y obligaciones en virtud del presente Contrato a su entera discreción. Todas las condiciones del presente Contrato serán vinculantes para los sucesores respectivos y cesionarios autorizados por Qlik y el Licenciatarlo, redundarán en beneficio de dichos sucesores y cesionarios y serán exigibles por y contra dichos sucesores y cesionarios.

9.5. Servicios de Suscripción. Si el Licenciatarlo eligiera recibir los servicios de suscripción, de Qlik, tales servicios se regirán por el anexo de suscripción aplicable disponible en www.qlik.com/license-terms.

9.6. Métodos de información. Para poder verificar la identidad e información de contacto del Licenciatarlo y/o apoyar al Licenciatarlo y mejorar su experiencia con el Software, Qlik podrá recopilar y usar cierta información relativa al uso del Software. Dicha información puede comprender: el tamaño y el número de bases de datos y objetos de documentos, información relativa a las sesiones (por ejemplo, cantidad, duración, mensajes de error, tipos / número de usuarios y aplicaciones usadas) y configuraciones de buscadores y servidores.

9.7. Cumplimiento de la Legislación. El Licenciatarlo acuerda cumplir en todo momento todas las leyes y reglamentos aplicables en la ejecución de este Contrato, incluidas, a título enunciativo pero no limitativo, las leyes y reglamentos de EE.UU y de la U.E. de control de las exportaciones, y las normas aprobadas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos (*Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control*) y por el Consejo de la U.E., así como sus equivalentes de conformidad con el derecho aplicable. El Licenciatarlo indemnizará, defenderá y exonerará de responsabilidad a Qlik y a sus respectivos directivos, agentes y empleados por, y frente a, cualquier pérdida, coste, reclamación, sanción, multa, demanda, sentencia y cualesquiera otras responsabilidades (incluidos los correspondientes honorarios de abogados) derivados o resultantes del, o relativos al, incumplimiento por parte del Licenciatarlo de las estipulaciones de esta Cláusula 9.7.

9.8. Derecho Aplicable y Jurisdicción. Este Contrato se rige por el derecho de la jurisdicción indicada en la Tabla 1 correspondiente a la entidad de Qlik identificada en la misma como la parte contratante, pero excluyendo las normas de conflicto de leyes o el Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, cuya aplicación queda excluida expresamente. Cualquier

respectivo owners. License terms and other information relating to such Third Party Materials, including any availability of source code, may be found within the Documentation or at www.qlik.com/license-terms. QLIK MAKES NO REPRESENTATION, WARRANTY, OR OTHER COMMITMENT REGARDING THE THIRD PARTY MATERIALS, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY RELATING TO LICENSEE'S USE THEREOF.

9.4. Assignment. Licensee will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Licensee, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Licensee to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Licensee.

9.5. Subscription Services. If Licensee, elects to receive subscription services from Qlik such services shall be governed by the applicable subscription addendum available at www.qlik.com/license-terms.

9.6. Information Practices. In order to verify the identity and contact information of Licensee and/or to support Licensee and improve the customer experience with the Software, Qlik may collect and use certain information relating to the use of the Software. This information may include size and number of databases and document objects, session information (e.g., number, duration, error messages, types/number of users and applications used) and browser and server configurations.

9.7. Compliance with Laws. Licensee agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation, U.S. and E.U. export control laws and regulations, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law. Licensee will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Licensee's failure to comply with this Section 9.7.

9.8. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be

demanda, acción o proceso judicial resultante de o en relación con este Contrato se planteará ante los tribunales o la comisión de arbitraje indicados en la Tabla 1 correspondiente a la entidad de Qlik contratante, y las Partes se someten de forma expresa e irrevocable por el presente a la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales u órganos arbitrales a efectos de cualquier demanda, acción o proceso judicial. Salvo que se establezca lo contrario en el presente Contrato, cualquiera de las Partes podrá en cualquier momento plantear acciones de desagravio o solicitar medidas provisionales de protección ante un tribunal con jurisdicción competente con el fin de proteger cualesquiera intereses urgentes de dicha Parte, incluidas, a título enunciativo pero no limitativo, las restricciones relacionadas con la confidencialidad y uso del presente Contrato. EN LA MEDIDA POSIBLE EN VIRTUD DEL DERECHO APLICABLE, EL LICENCIATARIO RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER DERECHO A JUICIO CON JURADO EN RELACIÓN CON LAS DISPUTAS RELATIVAS A ESTE CONTRATO.

9.9. Disposiciones y excepciones específicas.

9.9.1. Garantía limitada para Usuarios de Alemania o Austria.

9.9.1.1. Si el Licenciario: (i) obtiene su clave de licencia de QlikTech GmbH, según lo establecido en la Tabla 1 de este Contrato; y (ii) reside habitualmente en Alemania o Austria, entonces el artículo 3 no se aplicará. En su lugar, Qlik garantiza que la versión inicial del Software entregado conforme al presente Contrato (pero excluyendo cualesquiera actualizaciones del mismo entregadas a consecuencia del Mantenimiento) ofrecerá las funciones expuestas en la Documentación (las "funciones que se han acordado") durante el periodo de garantía limitada siguiente a la Fecha de entrega cuando se usa con la configuración de hardware recomendada. "Periodo de garantía limitada", tal como se emplea en este artículo, significa un (1) año. Las variaciones no sustanciales de las funciones que se han acordado no serán consideradas ni establecerán ningún derecho relacionado con la garantía. Para hacer una reclamación conforme con la garantía, el Licenciario deberá notificar a Qlik por escrito durante el Plazo de la Garantía limitada. Si las funciones del Software varían sustancialmente de las funciones que se han acordado, Qlik estará legitimada, mediante una nueva ejecución y a su entera discreción, a reparar o sustituir el Software. Si esto falla, el Licenciario tendrá derecho a cancelar el contrato de compra (resolución). Cualquier reclamación por daños que tenga el Licenciario en virtud de una garantía aplicable estará limitada por las disposiciones de la limitación de responsabilidad del presente Contrato.

9.9.1.2. DICHA GARANTÍA LIMITADA NO ES APLICABLE A SOFTWARE QUE SE HAYA ENTREGADO AL LICENCIATARIO DE FORMA GRATUITA NI A SOFTWARE MODIFICADO POR EL LICENCIATARIO NI A NINGUNA ACTUALIZACIÓN OFRECIDA EN VIRTUD DE UN CONTRATO DE MANTENIMIENTO, EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS MODIFICACIONES HAYAN CAUSADO UN DEFECTO.

9.9.2. Indemnización por Violación de los Derechos de Propiedad Intelectual de Terceros en Alemania o Austria. Si el Licenciario: (i) obtiene su clave de licencia de QlikTech GmbH, según lo establecido en la Tabla 1 de este Contrato; y (ii) reside habitualmente en Alemania o Austria, entonces el artículo 6.4 será complementado con la siguiente frase adicional: LAS RECLAMACIONES LEGALES POR DAÑOS DEL LICENCIATARIO NO SE VERÁN AFECTADAS, SIEMPRE Y CUANDO, NO OBSTANTE, DICHAS RECLAMACIONES ESTÉN LIMITADAS POR LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO.

9.9.3. Limitación de Responsabilidad para los Usuarios de Alemania o Austria. Si el Licenciario: (i) obtiene su clave de

brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity, and the Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, LICENSEE EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

9.9. Specific Provisions and Exceptions.

9.9.1. Limited Warranty for Users in Germany or Austria.

9.9.1.1. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Section 3 does not apply. Instead, Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Maintenance) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Licensee must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Licensee is entitled to cancel the purchase agreement (rescission). Any damage claim Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provisions of this Agreement.

9.9.1.2. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO SOFTWARE PROVIDED TO LICENSEE FREE OF CHARGE OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY LICENSEE OR TO ANY UPDATES PROVIDED UNDER MAINTENANCE, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

9.9.2. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Section 6.4 is supplemented by the following additional sentence: LICENSEE'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER.

9.9.3 Limitation of Liability for Users in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech

licencia de QlikTech GmbH, según lo establecido en la Tabla 1 de este Contrato; y (ii) reside habitualmente en Alemania o Austria, entonces los artículos 5.1 a 5.3 anteriores no serán aplicables. En su lugar, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 9.8.4.1, la responsabilidad legal de Qlik por daños se limitará de la siguiente manera: (a) Qlik será responsable sólo hasta el importe de daños previsto normalmente en el momento de celebrar el contrato de compra en relación con daños causados por un incumplimiento leve por negligencia de una obligación contractual material (es decir, una obligación contractual cuyo cumplimiento es esencial para la adecuada ejecución del contrato y cuyo incumplimiento hace peligrar el objeto del contrato y en cuyo cumplimiento confía habitualmente el Licenciario); (b) y Qlik no será responsable por daños causados por un incumplimiento leve por negligencia de una obligación contractual no esencial.

9.9.3.1. La limitación de responsabilidad anteriormente indicada no se aplicará a ninguna responsabilidad legal obligatoria, en concreto, responsabilidad en virtud de la Ley de Responsabilidad de Productos de Alemania, responsabilidad por asumir una garantía concreta, responsabilidad por daños causados mediante conducta inapropiada intencionada o negligencia grave o cualquier tipo de lesiones personales, muerte o daños a la salud causadas por negligencia o intencionadamente.

9.9.3.2. El Licenciario tomará todas las medidas razonables para evitar y reducir daños, en concreto, realizar copias de seguridad de los datos de forma periódica y realizar comprobaciones de seguridad con el fin de defender o detectar virus y otros programas perjudiciales en el sistema informático del Licenciario.

9.9.3.3. Independientemente de los motivos jurídicos de los que emana la responsabilidad, Qlik no será responsable por daños indirectos y/o emergentes, incluidos, especialmente, el lucro cesante y la pérdida de intereses, excepto si dichos daños han sido causados por conducta indebida intencionada o negligencia grave de Qlik.

9.9.3.4. En la misma medida en que se limite o excluya la responsabilidad de Qlik, se aplicará en relación con cualquier responsabilidad personal de los representantes legales, empleados, proveedores, distribuidores y cooperadores ocasionales de Qlik.

9.9.4. Condiciones adicionales de la garantía para los Usuarios de Australia. Sin limitar las disposiciones del artículo 3, si el Licenciario (i) obtiene las claves de QlikTech Australia Pty Ltd, como se expone en la Tabla 1 del presente Contrato; y (ii) es un "consumidor" conforme a la Ley de la competencia y protección del consumidor (*Competition and Consumer Act*) de 2010 (Cth), entonces (a) para reclamar con respecto a cualquiera de las garantías aplicables en virtud del presente Contrato, el Licenciario deberá notificar a Qlik antes de las fechas expuestas en el apartado 3.1 o apartado 3.4, según sea pertinente, poniéndose en contacto con Qlik a través de la dirección indicada en la Tabla 1 del presente Contrato; (b) el Licenciario correrá con los gastos de la reclamación de la garantía; (c) los beneficios que cada una de las garantías de este Contrato ofrecen al Licenciario son beneficios añadidos a otros derechos y remedios jurídicos del Licenciario en virtud de la legislación relativa a los bienes o servicios a los que se refiere la garantía; y (d) El artículo 3 también habrá de incluir lo siguiente: "nuestros bienes llevan incorporadas garantías que no pueden excluirse conforme a la legislación de protección del consumidor australiana. Usted tendrá derecho a la sustitución o el reembolso si se produce un fallo grave y a ser indemnizado por cualquier otra pérdida o daño razonable y previsible. También estará legitimado a la reparación o sustitución

GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Sections 5.1 to 5.3 above will not apply. Instead, subject to the provisions in 9.9.3.1, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows: (a) Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Licensee regularly relies); and (b) Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation.

9.9.3.1. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

9.9.3.2. Licensee shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Licensee's IT system.

9.9.3.3. Regardless of the legal grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including, in particular, loss of profit and loss of interest, unless any such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

9.9.3.4. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

9.9.4. Additional Warranty Terms for Users in Australia. Without limiting the provisions of Section 3, if Licensee: (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then (a) to claim a breach of any warranty under this Agreement, Licensee must notify Qlik by the dates set out in Section 3.1 or Section 3.4, as applicable, by contacting Qlik at the address indicated in Table 1 of this Agreement; (b) Licensee will bear the expenses of claiming the warranty; (c) the benefits to Licensee given by each warranty under this Agreement are in addition to other rights and remedies of Licensee under a law in relation to the goods or services to which the warranty relates; and (d) Section 3 is deemed to also include the following: "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure."

de los bienes si dichos bienes no tienen una calidad aceptable y no se trata de un fallo grave.”

9.9.5. Limitaciones y Descargo de Responsabilidades para los Usuarios de Australia. Si el Licenciario (i) obtiene su clave de licencia de QlikTech Australia Pty, Ltd, según lo establecido en la Tabla 1 de este Contrato; y (ii) es un "consumidor" conforme a la Ley de la competencia y protección del consumidor (*Competition and Consumer Act*) de 2010 (Cth), entonces (a) las limitaciones, exclusiones y exenciones establecidas en el presente Contrato no serán aplicables en la medida en que pretendan excluir cualesquiera garantías o garantías de los consumidores que no pueden excluirse conforme a la legislación de protección del consumidor australiana, incluidas, a título enunciativo pero no limitativo, las garantías de los consumidores relativas a propiedad y calidad aceptable conforme a la Ley de la competencia y protección del consumidor (*Competition and Consumer Act*) de 2010 y (b) las limitaciones de la responsabilidad expuestas en el apartado 5.1 no serán aplicables con respecto a reclamaciones relativas al incumplimiento de cualquier garantía legal, en cuyo caso la responsabilidad de Qlik es la que se establece en los apartados 3 y 9.9.4.

9.9.6. Licencias de Evaluación. Si el Licenciario ha adquirido la licencia del Software a efectos de evaluación, el uso del Software sólo estará permitido en un entorno no productivo y por el periodo limitado por la clave de licencia correspondiente. Teniendo en cuenta cualesquiera otras disposiciones del presente Contrato, las licencias de evaluación del Software se proporcionan "TAL COMO SON" sin indemnización, sin el Mantenimiento y apoyo, ni garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

9.10. Fuerza Mayor. Ninguna de las Partes será responsable con respecto a la otra de cualquier retraso o incumplimiento de las obligaciones dispuestas en virtud del presente Contrato (salvo la falta de pago de las cuotas) si el retraso o incumplimiento se debe a acontecimientos imprevistos que ocurren después de la fecha de entrada en vigor de este Contrato y que las Partes, razonablemente, no pueden controlar, como huelgas, atascos, guerras, terrorismo, disturbios, desastres naturales, licencias denegadas por gobiernos u órganos gubernamentales, en tanto en cuanto dichos acontecimientos impiden o retrasan el cumplimiento de las obligaciones a la Parte afectada y dicha Parte no puede prevenir o eliminar la fuerza mayor mediante un coste razonable.

9.11. Notificaciones. Todas las notificaciones y otras comunicaciones entregadas o efectuadas en virtud de este Contrato en relación con un incumplimiento, violación o resolución de dicho Contrato se efectuarán por escrito y se enviarán: (a) mediante correo certificado; o (b) mediante un servicio de mensajería urgente con reconocimiento internacional. Todas las notificaciones y otras comunicaciones a Qlik deberán enviarse a: a la entidad de contacto de Qlik identificada en la Tabla 1, a la atención del: Departamento Jurídico. Salvo que el Licenciario especifique otra cosa, todas las notificaciones al Licenciario deberán enviarse a la dirección ofrecida por dicho Licenciario en el Formulario de pedido.

9.12. Relación entre las Partes. Las Partes son contratistas independientes. En este Contrato nada deberá interpretarse en el sentido de que se está creando una relación de agencia, empresa conjunta, asociación, relación fiduciaria o relaciones similares entre las Partes.

9.13. Renuncia. No se considerará como renuncia a ninguna condición de este Contrato y no se excusará ninguna violación excepto si dicha renuncia o excusa se produce por escrito y está firmada por la Parte que expide la misma. Ni este contrato ni ningún Formulario de pedido dependerá de que el Licenciario emita una

9.9.5. Limitations and Disclaimers for Users in Australia. If Licensee (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not apply to the extent they purport to exclude any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act); and (b) the limitations of liability set forth in Section 5.1 shall not apply with respect to claims relating to breach of any statutory guarantee, in which case the liability of Qlik is as set out in Sections 3 and 9.9.4.

9.9.6. Evaluation Licenses. If Licensee is licensing the Software for evaluation purposes, use of the Software is only permitted in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. Notwithstanding any other provision in this Agreement, Evaluation Licenses for the Software are provided "AS-IS" without indemnification, maintenance and support, or warranty of any kind, expressed or implied.

9.10. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

9.11. Notices. All notices and other communications given or made pursuant to this Agreement concerning a breach, violation or termination hereof will be in writing and will be delivered: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier. All notices or other communications to Qlik shall be addressed to: the contracting Qlik entity identified in Table 1, Attention: Legal Department. Unless otherwise specified by the Licensee, all notices to Licensee shall be sent to the address provided by Licensee in the Order Form.

9.12. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

9.13. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Licensee issuing a purchase order. Licensee acknowledges that any

orden de compra. El Licenciario acepta que las órdenes de compra se expiden a efectos de conveniencia administrativa únicamente y que Qlik está legitimada a expedir una factura y cobrar las cantidades correspondientes sin necesidad de emitir la correspondiente orden de compra. Cualesquiera condiciones adicionales o conflictivas de cualquier orden de compra o cualquier otra documentación de pedido no tendrá fuerza ni efecto legal.

9.14. Recurso de equidad. El Licenciario acepta que Qlik puede sufrir daños irreparables por incumplimiento de las condiciones de este Contrato y que la indemnización por daños y perjuicios por sí sola puede que no sea un remedio adecuado. El Licenciario acuerda que, además de cualesquier otros derechos o remedios permitidos por el derecho aplicable, Qlik tendrá derecho a hacer cumplir este Contrato mediante acciones de desagravio o cualquier otro recurso de equidad sin necesidad de probar daños reales ni depositar una fianza.

9.15. Limitación. Sin perjuicio del derecho aplicable, el Licenciario no podrá emprender ninguna acción, independientemente de la forma, resultante de este Contrato más de un (1) año después de que se produjera la causa de la acción.

9.16. Contrato entero; Divisibilidad, Lenguaje. El presente Contrato representa la declaración completa del acuerdo mutuo entre las Partes y sustituye y cancela todos los acuerdos y comunicaciones escritas y orales previos relativos al asunto de este Contrato. Si un tribunal con jurisdicción competente decide que cualquier disposición de este Contrato es inválida o no aplicable, dicha disposición se limitará en la medida mínima necesaria para que este Contrato, en todo lo demás, se mantenga con plena vigencia. Se empleará la versión inglesa del presente Contrato que será prevalente cuando sea necesario interpretar el mismo.

9.17. Usuarios finales del gobierno estadounidense. Se considera que el Software y la Documentación son "software informático comercial" y "documentación del software informático comercial" respectivamente, en virtud de lo establecido en DFAR artículo 227.7202 y FAR artículo 12.212(b), según proceda. Cualquier uso, modificación, reproducción, cesión, cumplimiento, exhibición o divulgación del Software y la Documentación por parte del Gobierno de los Estados Unidos se regirá únicamente por las condiciones del presente Contrato.

9.18. Publicidad. Mediante el presente Contrato, el Licenciario otorga a Qlik el derecho a listar al Licenciario como cliente de Qlik junto con otros clientes en materiales publicitarios como el sitio web de Qlik, presentaciones dirigidas a clientes y comunicados de prensa.

purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order or other ordering documentation shall have no legal force or effect.

9.14. Equitable Relief. Licensee acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Licensee agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

9.15. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Licensee more than one (1) year after the cause of action arose.

9.16. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement is the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

9.17. U.S. Government End Users. The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

9.18. Publicity. Licensee hereby grants Qlik the right to list Licensee as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

Tabella 1

- A. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 61, entonces:
- (i) la entidad contratante será QlikTech Australia Pty, Ltd, con oficinas en 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable será las leyes de Nueva Gales del Sur, Australia;
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será decidida por los Tribunales de Nueva Gales del Sur, Australia, y por cualquier otro tribunal competente para decidir sobre los mismos
- B. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 55, entonces:
- (i) la entidad contratante será QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda, con oficinas en Avenida das Nações Unidas, no. 6917, 1st floor, room 13, Alto de Pinheiros, in the City and State of São Paulo/SP CEP 05477-000 Brazil; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Brasil; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.
- C. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 90, entonces:
- (i) la entidad contratante será QlikTech Corporation, con oficinas en 1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, Columbia Británica V6E 3Z3, Canadá; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de la Provincia de Columbia Británica, Canadá; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será decidida por los tribunales de Columbia Británica.
- D. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 45, entonces:
- (i) la entidad contratante será QlikTech Denmark A/S, con oficinas en Øster Allé 56, 4^o piso 2100 Copenhagen Ø Dinamarca; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.
- E. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 35, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech Finland Oy, con oficinas en Lautatarhankatu 6 A 3krs 00580 Helsinki, Finlandia; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.
- F. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 33, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech France SaRL, con oficinas en 93, Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine, Francia; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Francia; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será decidida ante los tribunales de París, Francia.
- G. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 49, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech GmbH, con oficinas en Rather Straße 110a, D-40476 Düsseldorf, Alemania; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Alemania; y
 - (iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será decidida por los tribunales de Düsseldorf, Alemania.
- H. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 85, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech Hong Kong, con oficinas en Level 21, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Hong Kong SAR;
 - (iii) y cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en Hong Kong SAR conforme al derecho de Hong Kong SAR†† y los árbitros tendrán facultades para decidir, entre otras cosas, cumplimiento específicos y acciones de desagravio.
- I. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 34, entonces:
- (i) la entidad contratante será: QlikTech Ibérica S.L., con oficinas en Avenida de Europa 22, 3^a planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas, Madrid; a la atención de: Departamento Jurídico;
 - (ii) el Derecho aplicable serán las leyes de España; y

Table 1

- A. If Licensee's license key begins with 61, then:
- (i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd, with offices at 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales, Australia; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of New South Wales, Australia, and any courts competent to hear appeals therefrom.
- B. If Licensee's license key begins with 55, then:
- (i) the contracting entity is QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda, with offices at Avenida das Nações Unidas, no. 6917, 1st floor, room 13, Alto de Pinheiros, in the City and State of São Paulo/SP CEP 05477-000 Brazil; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- C. If the Licensee's license key begins with 90, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Corporation, with offices at 1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, British Columbia V6E 3Z3, Canada, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of British Columbia, Canada; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of British Columbia.
- D. If Licensee's license key begins with 45, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Denmark A/S, with offices at Øster Allé 56, 4th Floor 2100, Copenhagen Ø Denmark, Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- E. If Licensee's license key begins with 35, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Finland Oy, with offices at Lautatarhankatu 6 A 3krs, 00580 Helsinki, Finland; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- F. If Licensee's license key begins with 33, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech France SaRL, with offices at 93 Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine, France; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the Laws of France; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Paris, France.
- G. If Licensee's license key begins with 49, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech GmbH, with offices at Tersteegenstr. 25, D-40474 Düsseldorf, Germany; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Düsseldorf, Germany.
- H. If Licensee's license key begins with 85, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Hong Kong Limited, with offices at Unit 1907,19/F., Miramar Tower, 132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; and
 - (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.
- I. If Licensee's license key begins with 34, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Ibérica S.L., with offices at Avenida de Europa 22, 3^a planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas, Madrid; Attention: Legal Department;
 - (ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and

(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será decidida por los tribunales de la ciudad de Madrid, España.

J. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 91, entonces:
(i) la entidad contratante será: QlikTech India Pvt. Ltd, con oficinas en The Millenia, Tower A, 4th Floor, Murphy Road, Ulsoor, Bangalore- 560 008., la India, a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de la India; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) deberá ser decidida mediante arbitraje regulado en la Ley de Arbitraje y Conciliación de 1996 y sus modificaciones.†††

K. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 258 u otro número no especificado en el presente documento, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech International Markets AB, con oficinas en Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Suecia; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.

L. Si la clave de licencia del licenciario empieza por 39, entonces:
(i) la entidad contratante será: QlikTech Italy Srl, con oficinas en Via Gobetti 2A – 20063 Cernusco Sul Naviglio Milán, Italia, A la atención de: Departamento Jurídico.
(ii) el derecho aplicable serán las leyes de Italia; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será resuelto por los Tribunales.

M. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 81, entonces:
(i) la entidad contratante será: QlikTech Japan K.K., con oficinas en Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokio, 106-6010 Japón; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Japón; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será resuelto por el tribunal de distrito de Tokio.

N. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 50, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech LATAM AB, con oficinas en Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Suecia; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.

O. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 52, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech México S. de R.L. de C.V., con oficinas en Periferico Sur 4348, Col. Jardines del Pedregal, 04500, México D.F.; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Mexico; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.

P. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 31, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech Netherlands B.V., con oficinas en La Base, edificio B, Piso 6 Evert van de Beekstraat 122, 1118 CN Schiphol, Países Bajos; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Países Bajos; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de la Cámara de Comercio de Estocolmo†, en Estocolmo.

Q. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 46, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech Nordic AB, con oficinas en Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Suecia; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.

R. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 47, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech Norway ApS, con oficinas en Regus; Karenslyst allé 8b; 0278 Oslo, Noruega; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de Suecia; y

(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of the city of Madrid, Spain.

J. If Licensee's license key begins with 91, then:
(i) contracting entity is: QlikTech India Pvt. Ltd, with offices at The Millenia, Tower A, 4th Floor, Murphy Road, Ulsoor, Bangalore- 560 008, India, Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of India; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††

K. If Licensee's license key begins with 258 or any other number not specified herein, then:
(i) contracting entity is QlikTech International Markets AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

L. If Licensee's license key begins with 39, then:
(i) contracting entity is: QlikTech Italy Srl, with offices at Via Dante 15 - 20123, Milano, Italy, Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Court of Milan.

M. If Licensee's license key begins with 81, then:
(i) contracting entity is: QlikTech Japan K.K., with offices at Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokyo, 106-6010 Japan; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Tokyo District Court.

N. If Licensee's license key begins with 50, then:
(i) contracting entity is QlikTech LATAM AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

O. If Licensee's license key begins with 52, then:
(i) contracting entity is QlikTech México S. de R.L. de C.V., with offices at Periferico Sur 4348, Col. Jardines del Pedregal, 04500, México D.F.; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

P. If Licensee's license key begins with 31, then:
(i) contracting entity is QlikTech Netherlands B.V., with offices at The Base, building B, 6th Floor, Evert van de Beekstraat 122, 1118 CN Schiphol, The Netherlands; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation for the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.

Q. If Licensee's license key begins with 46, then:
(i) contracting entity is QlikTech Nordic AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

R. If Licensee's license key begins with 47, then:
(i) contracting entity is QlikTech Norway AS, with offices at Regus; Karenslyst allé 50; Skoyen District; 0279 Oslo, Norway; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and

(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se resolverá mediante arbitraje en el Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo† en Estocolmo.

S. Si la clave de licencia del Licenciario empieza por 48, entonces:
(i) la entidad contratante será: QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością con oficinas en Pl. Piłsudskiego 1, 4º piso, 00-078 Varsovia, Polonia; a la atención de: Departamento Jurídico;
(ii) el Derecho aplicable serán las leyes de la República de Polonia; y
(iii) cualquier litigio resultante de, o en relación con, este Contrato será resuelto por el tribunal del territorio de la República de Polonia competente para la sede de QlikTech.

T. Si la clave del Licenciario empieza por 65, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech Singapur Pte Ltd, con oficinas en 9 Tamasek Boulevard, #17-02, Suntec Tower Two, S (038989), Singapur, A la atención de: Departamento Jurídico
(ii) el derecho aplicable serán las leyes de Singapur, y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación extracontractual) será resuelto mediante arbitraje en Singapur de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI en ese momento en vigor, y la legislación aplicable al acsador contenido en esta Cláusula T(iii) serán las leyes de Singapur.

U. Si la clave del Licenciario empieza por 1, entonces:
(i) la entidad contratante será QlikTech Inc. con oficinas en 150 N. Radnor-Chester, Rd; E220, Radnor, PA 19087. A la atención de: Departamento Legal.
(ii) el derecho aplicable serán las leyes de la Commonwealth de Pensilvania, EE.UU, y
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) será adjudicada por las Cortes Federales y Estatales del Condado de Delaware en la Commonwealth de Pensilvania.

V. Si la clave del Licenciario empieza por 44, entonces:
(i) la entidad contratante será: QlikTech UK Limited, con oficinas en 020 Eskdale Roa, Winnersh, Wokingham , Berkshire, RG41 5T, United Kingdom; A la atención de: Departamento Legal.
(ii) el derecho aplicable serán las leyes de Inglaterra y Gales.
(iii) cualquier demanda, acción o proceso judicial resultante de, o en relación con, este Contrato (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se adjudicará a los Tribunales de Inglaterra y Gales.

† Si el importe en litigio no supera los 100.000 euros, se aplicará el Reglamento de Arbitraje Acelerado del Instituto de la Cámara de Comercio de Estocolmo (SCC) y el tribunal arbitral estará compuesto por un sólo árbitro. Si el importe en litigio supera claramente la cantidad señalada anteriormente, se aplicará el Reglamento del Instituto de la SCC y el tribunal arbitral estará compuesto por tres árbitros. El procedimiento arbitral de celebrará en idioma inglés. Las partes asumirán sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero el árbitro podrá adjudicar, en el laudo, el pago de todos los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios de los árbitros, a la Parte a la que no se haya dado la razón. La decisión del árbitro será firme y vinculante para ambas Partes, y será ejecutable por cualquier juzgado o tribunal.

†† El juicio arbitral se celebrará en el Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") conforme a su reglamento y procedimientos. Habrá tres (3) árbitros. Un árbitro será nombrado por Qlik. Un árbitro será nombrado por el Licenciario. El tercer árbitro será elegido por acuerdo entre las Partes, y si no se logra dicho acuerdo o si el árbitro seleccionado no puede o no quiere ejercer su cargo, la autoridad facultada para designarlo será el HKIAC. El procedimiento arbitral se llevará a cabo en inglés. Las partes asumirán sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero los árbitros podrán, en el laudo, adjudicar el pago de todos los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios de los árbitros, a la Parte a la que no se haya dado la razón. La decisión de los árbitros será firme y vinculante para ambas Partes, y será ejecutable por cualquier juzgado o tribunal.

††† El arbitraje se celebrará ante un tribunal de arbitraje compuesto por tres árbitros seleccionados como sigue: un árbitro será designado por el Licenciario, un árbitro será designado por Qlik y el tercer árbitro será designado de forma conjunta por los otros dos árbitros así designados. El lugar de arbitraje será Mombasa. El procedimiento arbitral se llevará a cabo en inglés. El laudo arbitral será ratificado por escrito. Las partes asumirán sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero el tribunal arbitral podrá adjudicar el pago de todos los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios de los árbitros, a la Parte a la que no se haya dado la razón. La decisión del árbitro será firme y vinculante para ambas Partes sujeto a las leyes aplicables vigentes, y será ejecutable por cualquier juzgado o tribunal.

†††† El juicio arbitral se celebrará en el Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). Habrá un árbitro. El árbitro será elegido por acuerdo entre las Partes. Si no se logra dicho acuerdo o si el árbitro seleccionado no puede o no quiere ejercer su cargo, la autoridad facultada para designarlo será el SIAC. El procedimiento arbitral se llevará a cabo en inglés. Las partes asumirán sus propios costes y gastos, incluidos honorarios de abogados, pero el árbitro podrá, en el laudo,

(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

S. If Licensee's license key begins with 48, then:
(i) contracting entity is: QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with offices at Pl. Piłsudskiego 1, IVth floor, 00-078 Warsaw, Poland, Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the law of the Republic of Poland; and
(iii) any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be adjudicated by the competent court in the territory of the Republic of Poland adjudicated by the court competent for the seat of QlikTech.

T. If Licensee's license key begins with 65, then:
(i) contracting entity is QlikTech Singapur Pte. Ltd., with offices at 9 Temasek Boulevard, #17-02 Suntec Tower Two, 038989, Singapur; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in Singapore in accordance with the then-current UNCITRAL Arbitration Rules†††, and the law governing the agreement contained in this Section T(iii) shall be the laws of Singapore.

U. If Licensee's license key begins with 1, then:
(i) contracting entity is: QlikTech Inc. with offices at 150 N. Radnor-Chester Rd; Suite E220, Radnor, PA 19087; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the State and Federal Courts of Delaware County in the Commonwealth of Pennsylvania.

V. If Licensee's license key begins with 44, then:
(i) contracting entity is: QlikTech UK Limited, with offices at 1020 Eskdale Road, Winnersh Wokingham, Berkshire, RG41 5T United Kingdom; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.

† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Rules for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Rules of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Licensee. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be appointed by Licensee; one arbitrator shall be appointed by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly appointed by the two arbitrators so appointed. The place of arbitration shall be at Mumbai. The proceedings of arbitration proceedings shall be conducted in the English language. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator award shall be final and binding upon both Parties subject to the applicable laws in force, and shall be enforceable in any court of law.

†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the

adjudicar el pago de todos los costes administrativos del arbitraje, incluidos los honorarios del árbitro, a la Parte a la que no se haya dado la razón. El árbitro estará facultado para ordenar, entre otras cosas, el cumplimiento específico del laudo y la adopción de medidas cautelares. La decisión del árbitro será firme y vinculante para ambas Partes, y será ejecutable por cualquier juzgado o tribunal.

award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.